

E kloere
Bléck
fir eis
Gemeng



Briefwahl
Vote par correspondance



Bin ich zur Briefwahl berechtigt?

Zur Briefwahl sind berechtigt:

- Wähler, die **älter als 75 Jahre** sind.

Können zur Briefwahl zugelassen werden:

- Wähler, die sich am Wahltag aus wohlbegründeten beruflichen oder persönlichen Ursachen **nicht zu ihrem Wahlbüro begeben können**.

Wann kann ich einen Antrag stellen?

Zwischen dem **1. August und dem 9. September 2011** können Sie einen Antrag auf Briefwahl für die Gemeindewahlen einreichen.

Wie muss ich diesen Antrag stellen?

Der Antrag auf Briefwahl muss innerhalb der oben genannten Frist per Brief an den Schöffenrat der Heimatgemeinde gestellt werden.

Folgende Angaben sind bei jedem Antrag zu entrichten:

- Name
- Vorname(n)
- Geburtsdatum
- Geburtsort
- Beruf
- Nationalität
- Wohnsitz (Adresse)
- Adresse, an die die Wahlunterlagen zugestellt werden sollen
- Begründung des Antrages

Sie können aber auch einfach **unseren Vordruck** benutzen.

Wie benutze ich diesen Vordruck?

- Schreiben Sie oben die Adresse Ihrer Gemeindeverwaltung.
- Füllen Sie die Angaben zu Ihrer Person aus. Achten Sie bitte auf Vollständigkeit.
- Kreuzen Sie die Begründung an, die auf Sie zutrifft.

- Bei einem Antrag auf Briefwahl aus beruflichen oder persönlichen Gründen, geben Sie diese an und legen Sie wenn möglich ein Belegdokument bei (ärztliches Attest, Bescheinigung des Arbeitgebers, Bescheinigung der Schule ...). Fügen Sie kein Belegdokument bei, müssen Sie die Gründe Ihrer Verhinderung präzisieren.
- Geben Sie die genaue Adresse an, an die das Schöffenkollégium Ihrer Heimatgemeinde Ihnen die Unterlagen für die Briefwahl schicken soll.
- Datieren und unterschreiben Sie Ihren Antrag.

Ich habe meinen Antrag verschickt. Und jetzt?

Bis spätestens den 19. September 2011 erhalten Sie vom Schöfferrat Ihrer Heimatgemeinde die Wahlunterlagen. Sollte der Schöfferrat Ihrem Antrag nicht stattgeben, muss er Sie bis spätestens den 14. September 2011 diesbezüglich informieren.

Bei Erhalt der Wahlunterlagen, folgen Sie bitte präzise den beigefügten Anweisungen. Wahlzettel, die zurückgeschickt werden, ohne den Bestimmungen des Wahlgesetzes zu entsprechen, sind ungültig.

Qui peut voter par correspondance?

Sont admis au vote par correspondance:

- les électeurs âgés de plus de 75 ans.

Peuvent être admis:

- les électeurs qui, pour des raisons professionnelles ou personnelles dûment justifiées, **se trouvent dans l'impossibilité de se présenter en personne devant le bureau de vote** auquel ils sont affectés.

Quels sont les délais à respecter?

Vous devez introduire votre demande de vote par correspondance **entre le 1^{er} août et le 9 septembre 2011**.

Comment procéder?

La demande doit être présentée par lettre sur papier simple ou sur un formulaire pré-imprimé au Collège des Bourgmestre et Echevins de votre commune d'inscription.

Toutes les demandes doivent être accompagnées des informations suivantes:

- Nom
- Prénom(s)
- Date de naissance
- Lieu de naissance
- Profession
- Nationalité
- Domicile (Adresse)
- Adresse, à laquelle les documents électoraux sont à envoyer
- Raisons justifiant la demande

Vous pouvez aussi utiliser **notre formulaire**.

Comment utiliser notre formulaire?

- Veuillez d'abord inscrire en haut l'adresse de votre commune d'inscription.
- Indiquez d'une façon précise les données concernant votre personne.
- Indiquez la raison de votre demande de vote par correspondance en apposant une croix à la raison qui vous concerne.
- En cas de demande pour des raisons professionnelles ou personnelles, veuillez les mentionner et joindre une pièce justificative (certificat médical, attestation patronale, certificat scolaire ...). A défaut de pièce, le demandeur devra préciser les raisons de l'empêchement.
- Indiquez l'adresse à laquelle le Collège des Bourgmestre et Echevins de votre commune doit adresser les documents électoraux.
- Dater et signez votre demande.

J'ai envoyé la demande. Et maintenant?

Le Collège échevinal de votre commune d'inscription vous enverra pour le 19 septembre 2011 au plus tard les documents électoraux. Au cas où il refuse votre demande, il vous en informera au plus tard pour le 14 septembre 2011.

Lors de la réception de la lettre de convocation, veuillez suivre scrupuleusement les instructions fournies. Des bulletins de vote, qui sont envoyés au bureau de vote et qui ne correspondent pas exactement aux dispositions de la loi électorale, ne sont pas valables.

KONTAKT / CONTACT: CSV Generalsekretariat / Secrétariat Général:

B.P. 826 | L-2018 Luxembourg | E-mail: csv@csv.lu | Tel.: 22 57 31-1 | Fax: 47 27 16